



CONSEJO COMÚN DE SOUTH BEND

ORDEN DEL DÍA

Lunes, abril 11, 2016
7:00 P.M.

1. **INVOCACIÓN – PASTOR BILL WILDEY, ZION UNITED CHURCH OF CHRIST**
2. **JURAMENTO A LA BANDERA**
3. **LLAMADA POR ORDEN DE LISTA**
4. **INFORME DE LA SUB- COMITÉ SOBRE LOS MINUTOS**
5. **ASUNTOS ESPECIALES**

ORDENANZA NO.

16-34 UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, FELICITANDO EL EQUIPO “WALL STREET POSSE” DE LA ESCUELA SECUNDARIA DE JOHN ADAMS: 2016 CONCURSO DE MOCK TRIAL DE ESCUELAS SECUNDARIAS EN INDIANA

6. **INFORMES DE OFICINAS DE LA CIUDAD**
7. **RESOLVER EN EL COMITÉ PLENARIO**

HORA: _____

ORDENANZA NO.

14-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA PARA DESOCUPAR LA PROPIEDAD DESCRITA SIGUIENTE: EL CALLEJÓN DE SER DESOCUPADO ES EL PRIMER CALLEJÓN DE NORTE A SUR AL OESTE DE LA CALLE DE CUSHING STREET DESDE LINCOLN WAY WEST AL PRIMER CALLEJÓN DEL ESTE A OESTE DE UNA DISTANCIA DE 193 METROS Y UNA ANCHURA DE 14 METROS. EL CALLEJÓN EN CUESTIÓN ES UN PARTE DE LA ADICIÓN DE HEINTZMAN’S Y KUNSTMAN’S, LA CIUDAD DE SOUTH BEND, PORTAGE TOWNSHIP, ST. JOSEPH COUNTY, INDIANA

07-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 1 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE

SOUTH BEND POR LA INCLUSIÓN DE NUEVA SECCIÓN 1-5.1
TITULADO BANDERA DE LA CIUDAD

- 12-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 6 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND ESTABLECIENDO NUEVO ARTÍCULO 13 TITULADO REGULACIONES DE AIRE LIBRE DE HUMO PARA LUGARES DE TRABAJO Y LUGARES PÚBLICOS POR LA INCLUSIÓN DE NUEVO ARTÍCULO 10 TITULADO PROGRAMA DE REGISTRO DEL PROPIETARIO
- 18-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 1 *DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND* POR LA INCLUSIÓN DE NUEVA SECCIÓN 1-5.1 TITULADO BANDERA DE LA CIUDAD POR ELIMINACIÓN DE SECCIONES 2-9.1 DIRIGIENDO REGLAS Y PROCEDIMIENTOS QUE GOBIERNAN TECNOLOGÍAS POSEÍDAS POR LA CIUDAD ABORDANDO POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS QUE GOBIERNAN TECNOLOGÍAS POSEÍDAS POR LA CIUDAD, ESTÁNDARES DE FACEBOOK, POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS DE SOCIAL MEDIA Y REDES SOCIALES
- 19-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA ABORDANDO BUSKERS Y ARTISTAS DE ACERA PARA ANULAR CAPÍTULO 4, ARTÍCULO 4, SECCIÓN 4-21 *DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND*, RE-CODIFICANDO Y MODIFICÁNDOLO DENTRO DE UN NUEVO ARTÍCULO 13 DEL CAPÍTULO 14, NUEVA SECCIÓN 14-123 A TRAVÉS DE 14-126 DEL CÓDIGO MUNICIPAL, Y TAMBIÉN MODIFICANDO CAPÍTULO 13, ARTÍCULO 12, SECCIÓN 13-26 ACERCA DE SOLICITACIONES
- 05-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO TARIFAS PARA LA REDUCCIÓN DE MOLESTIAS COMO LA ELIMINACIÓN DE BASURA, RESIDUOS Y MATERIALES PELIGROSOS Y PARA LA ELIMINACIÓN DE MALEZAS Y VEGETACIÓN PODRIDA DE ACUERDO CON LEY DE INDIANA SOBRE EDIFICIOS PELIGROSAS
- 06-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO TARIFAS PARA ADQUIRIR Y DEMOLER

ESTRUCTURAS DE ACUERDO CON LEY DE INDIANA SOBRE EDIFICIOS PELIGROSAS

- 15-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS DEPARTAMENTOS Y OPERACIONES DE LA EMPRESA EN 2016 DE (\$926,497) DE FONDO DE CONSTRUCCIÓN CONSOLIDADO (#600), \$480,000 DE FONDO DE CAPITAL DE EMS (#287), \$25,000 DE FONDO DE OPERACIÓN DE LA EMS (#288), \$2,500 DESDE EL 2015 FONDO DE EMISIÓN DE BONOS DE ALCANTARILLA (#666), \$188,621 DE FONDO DE CAPITAL DE CENTURY CENTER (#671), \$63,000 DE FONDO DE WATERWORKS O&M (#620), Y \$361,294 DE FONDO DE SEWAGE O&M (#641)
- 17-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS OPERACIONES DEPARTAMENTAL Y SERVICIOS DE LA CIUDAD EN 2016 DE \$25,000 DEL FONDO GENERAL (#101), \$587,022 DE FONDO DE STATE GRANTS (#210), \$926,497 DE FONDO DE CONSTRUCCIÓN INSEGURO (#219), \$17,500 DE FONDO DE SERVICIOS CENTRAL (#222), \$22,000 DEL FONDO NO VUELVE DE CAPITAL COVELESKI (#401) Y \$29,300 DE FONDO DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA EN COUNTY (#404).
- 16-16 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA LAS TRANSFERENCIAS DE PRESUPUESTO PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA AÑO 2016

8. **ORDENANZAS EN TERCERA LECTURA**

HORA: _____

ORDENANZA NO.

- 05-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO TARIFAS PARA LA REDUCCIÓN DE MOLESTIAS COMO LA ELIMINACIÓN DE BASURA, RESIDUOS Y MATERIALES PELIGROSOS Y PARA LA ELIMINACIÓN DE MALEZAS Y VEGETACIÓN PODRIDA DE ACUERDO CON LEY DE INDIANA SOBRE EDIFICIOS PELIGROSAS
- 06-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO TARIFAS PARA ADQUIRIR Y DEMOLER

ESTRUCTURAS DE ACUERDO CON LEY DE INDIANA SOBRE EDIFICIOS PELIGROSAS

- 07-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 1 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND POR LA INCLUSIÓN DE NUEVA SECCIÓN 1-5.1 TITULADO BANDERA DE LA CIUDAD
- 12-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 6 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND ESTABLECIENDO NUEVO ARTÍCULO 13 TITULADO REGULACIONES DE AIRE LIBRE DE HUMO PARA LUGARES DE TRABAJO Y LUGARES PÚBLICOS POR LA INCLUSIÓN DE NUEVO ARTÍCULO 10 TITULADO PROGRAMA DE REGISTRO DEL PROPIETARIO
- 14-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA PARA DESOCUPAR LA PROPIEDAD DESCRITA SIGUIENTE: EL CALLEJÓN DE SER DESOCUPADO ES EL PRIMER CALLEJÓN DE NORTE A SUR AL OESTE DE LA CALLE DE CUSHING STREET DESDE LINCOLN WAY WEST AL PRIMER CALLEJÓN DEL ESTE A OESTE DE UNA DISTANCIA DE 193 METROS Y UNA ANCHURA DE 14 METROS. EL CALLEJÓN EN CUESTIÓN ES UN PARTE DE LA ADICIÓN DE HEINTZMAN'S Y KUNSTMAN'S, LA CIUDAD DE SOUTH BEND, PORTAGE TOWNSHIP, ST. JOSEPH COUNTY, INDIANA
- 15-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS DEPARTAMENTOS Y OPERACIONES DE LA EMPRESA EN 2016 DE (\$926,497) DE FONDO DE CONSTRUCCIÓN CONSOLIDADO (#600), \$480,000 DE FONDO DE CAPITAL DE EMS (#287), \$25,000 DE FONDO DE OPERACIÓN DE LA EMS (#288), \$2,500 DESDE EL 2015 FONDO DE EMISIÓN DE BONOS DE ALCANTARILLA (#666), \$188,621 DE FONDO DE CAPITAL DE CENTURY CENTER (#671), \$63,000 DE FONDO DE WATERWORKS O&M (#620), Y \$361,294 DE FONDO DE SEWAGE O&M (#641)
- 16-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA LAS TRANSFERENCIAS DE PRESUPUESTO PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA AÑO 2016

- 17-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS OPERACIONES DEPARTAMENTAL Y SERVICIOS DE LA CIUDAD EN 2016 DE \$25,000 DEL FONDO GENERAL (#101), \$587,022 DE FONDO DE STATE GRANTS (#210), \$926,497 DE FONDO DE CONSTRUCCIÓN INSEGURO (#219), \$17,500 DE FONDO DE SERVICIOS CENTRAL (#222), \$22,000 DEL FONDO NO VUELVE DE CAPITAL COVELESKI (#401) Y \$29,300 DE FONDO DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA EN COUNTY (#404).
- 18-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 1 *DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND* POR LA INCLUSIÓN DE NUEVA SECCIÓN 1-5.1 TITULADO BANDERA DE LA CIUDAD POR ELIMINACIÓN DE SECCIONES 2-9.1 DIRIGIENDO REGLAS Y PROCEDIMIENTOS QUE GOBIERNAN TECNOLOGÍAS POSEÍDAS POR LA CIUDAD ABORDANDO POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS QUE GOBIERNAN TECNOLOGÍAS POSEÍDAS POR LA CIUDAD, ESTÁNDARES DE FACEBOOK, POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS DE SOCIAL MEDIA Y REDES SOCIALES
- 19-16 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA ABORDANDO BUSKERS Y ARTISTAS DE ACERA PARA ANULAR CAPÍTULO 4, ARTÍCULO 4, SECCIÓN 4-21 *DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND*, RE-CODIFICANDO Y MODIFICANDOLO DENTRO DE UN NUEVO ARTÍCULO 13 DEL CAPÍTULO 14, NUEVO SECCIÓN 14-123 A TRAVÉS DE 14-126 DEL CÓDIGO MUNICIPAL, Y TAMBIÉN MODIFICANDO CAPÍTULO 13, ARTÍCULO 12, SECCIÓN 13-26 ACERCA DE SOLICITACIONES

9. RESOLUCIONES

ORDENANZA NO.

- 16-23 UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PÚBLICAMENTE APOYANDO LA INSTALACIÓN DE UNA CERCA EN EL LADO ESTE DE PERLEY PRIMARY FINE ARTS ACADEMY Y EN EL LADO OESTE DE COQUILLARD PARK
- 16-25 UNA RESOLUCIÓN CONFIRMANDO LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATIVA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

COMÚNMENTE CONOCIDO COMO: 215 SYCAMORE STREET, SOUTH BEND, IN 46617 COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA EFECTOS DE UNA REDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD REAL DE OCHO (8) AÑOS PARA EAST BANK SOUTH BEND DEVELOPMENT, LLC

16-26 UNA RESOLUCIÓN CONFIRMANDO LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATIVA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA COMÚNMENTE CONOCIDO COMO: 1265 FRANKLIN, CATALYST TWO BUILDING, IGNITION PARK, SOUTH BEND, IN 46601 COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA EFECTOS DE UNA REDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD REAL DE OCHO (8) AÑOS PARA SPECTRON MRC, LLC

16-27 UNA RESOLUCIÓN CONFIRMANDO LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATIVA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA COMÚNMENTE CONOCIDO COMO: BLACKTHORN CORPORATE OFFICE PARK LOT 6, SOUTH BEND, IN 46628 COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA EFECTOS DE UNA REDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD REAL DE CINCO (5) AÑOS PARA COHN & COHN INVESTMENTS, LLC

16-28 UNA RESOLUCIÓN CONFIRMANDO LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATIVA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA COMÚNMENTE CONOCIDO COMO: 1619/1623 FRANKLIN STREET, SOUTH BEND, IN 46613 COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA EFECTOS DE UNA REDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD REAL DE OCHO (8) AÑOS PARA SOUTH BEND FORM TOOL CO., INC.

16-29 UNA RESOLUCIÓN CONFIRMANDO LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATIVA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA COMÚNMENTE CONOCIDO COMO: 1619/1623 FRANKLIN STREET, SOUTH BEND, IN 46613 COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA EFECTOS DE UNA REDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD REAL DE CINCO (5) AÑOS PARA SOUTH BEND FORM TOOL CO., INC.

16-32 UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROBANDO UN ACUERDO CON EL POKAGON BAND DE POTAWATOMI INDIANS

16-33 UNA RESOLUCIÓN CONFIRMANDO LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATIVA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA COMÚNMENTE CONOCIDO COMO: INTERSECTION OF MAYFLOWER RD AND WESTERN AVENUE SOUTH BEND, IN 46619 COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA EFECTOS DE UNA REDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD REAL DE SEIS (6) AÑOS PARA COUNTY DEVELOPMENT, LLC

10. **ORDENANZAS EN PRIMERA LECTURA**

ORDENANZA NO.

20-16 PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA MODIFICANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA PROPIEDAD LOCALIZADA EN 2724 LINCOLNWAY WEST, COUNCILMANIC DISTRITO NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

21-16 PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA MODIFICANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA PROPIEDAD LOCALIZADA EN 803 WEST WASHINGTON STREET, COUNCILMANIC DISTRITO NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

22-16 PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA MODIFICANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN Y SOLICITANDO UNA EXCEPCIÓN ESPECIAL PARA LA PROPIEDAD LOCALIZADA EN 6100 NIMTZ PARKWAY, COUNCILMANIC DISTRITO NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

11. **ASUNTOS PENDIENTES**

12. **ASUNTOS NUEVOS**

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **APLAZAMIENTO**

HORA: _____

AVISO A PERSONAS CON PROBLEMAS DE AUDICIÓN Y DE LA VISTA
Ayuda auxiliary u Otros Servicios están Disponibles a Solicitud Gratis.
Por favor dé Solicitud en Avance Razonable cuando Posible

En el interés de proporcionar mayor acceso al público y promover mayor transparencia, el orden del día del Consejo Común de South Bend ha sido traducido a español. Todos los órdenes del día están disponibles en línea en el sitio web del Consejo Común, y también en formato de papel en la Oficina de la Secretaria Municipal, 4º piso edificio County-City. Esfuerzos razonables han sido tomado para proporcionar una traducción exacta del texto del orden del día, sin embargo, el texto oficial es la versión en inglés. Cualquier discrepancia que pueda ser creada en la traducción, no son vinculantes. Tales traducciones no crean ningún derecho or benefico, sustantivo o procesal, ejecutables por la ley o equidad por un partido contra el Consejo Común o la ciudad de South Bend, Indiana.